Invisacta IN311 IT EN DE FR ES PL RU AR

TTDPISIN3105 0724

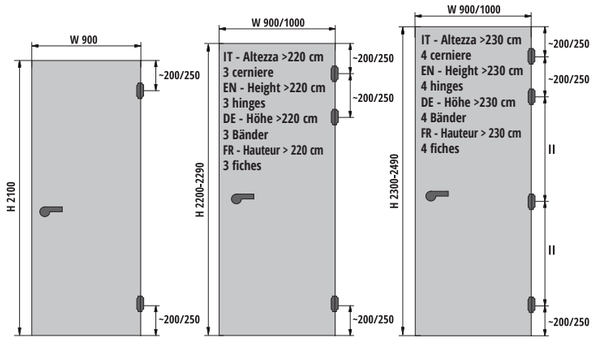
Istruzioni di montaggio - Fitting instructions - Montageanleitungen - Instructions de montage

IT - Schema di montaggio
Portata: 140 kg.
A - Telaio | B - Anta
SP - Spessore anta
! - Pulire solo con un panno morbido. Non utilizzare prodotti abrasivi o acidi.

DE - Montage Darstellung
Tragkraft: 140 Kg.
A – Rahmen | B – Tür
SP – Tür-Stärke
! - Nur mit einem weichen Tuch reinigen. Keine abrasive oder säure Produkte benützen

EN - Fitting diagram
Loading capacity: 140 kg
A - Frame | B – Shutter
SP – Shutter thickness
! - Clean with a soft cloth only. Do not use abrasive or acid products.

FR - Schéma de montage
Portée: 140 kg.
A - Dormant | B - Ouvrant
SP - Épaisseur ouvrant
! - Essuyez uniquement avec un chiffon doux. Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou acides.

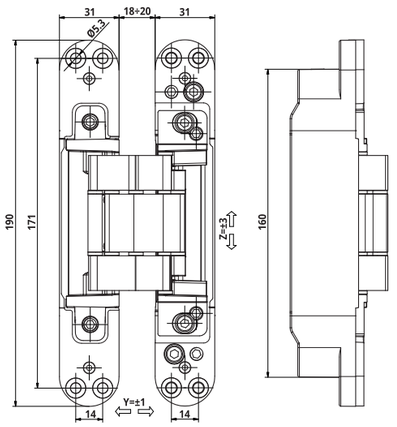


IT - Per maggiori informazioni sul numero di cerniere da utilizzare **in base al peso ed alla dimensione della porta** si prega di consultare le tabelle di portata disponibili sul sito www.otlav.it.

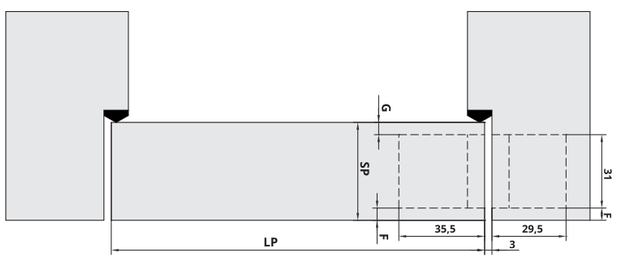
DE - Für mehr Informationen zur Anzahl der je nach **Türgewicht und –maßen** zu verwendenden Türbänder konsultieren Sie bitte die entsprechenden Tabellen auf unserer Webseite www.otlav.it.

EN - For more information on the number of hinges to be used according **to the weight and dimension of the door,** please see the loading charts available on the website www.otlav.it.

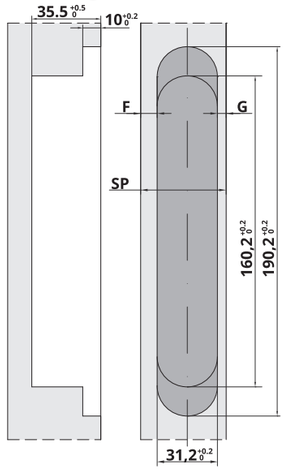
FR - Pour plus d'informations sur le nombre de fiches à utiliser **en fonction du poids et des dimensions de la porte**, veuillez consulter le tableau des charges que vous trouvez sur notre site.



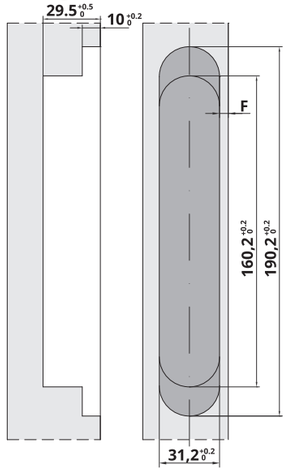
SP	F	G
40	4	5
40	5	4
41	4	6
41	5	5
42	4	7
42	5	6
43	4	8
43	5	7
44	4	9
44	5	8
45	4	10
45	5	9
50	5	14
55	5	19



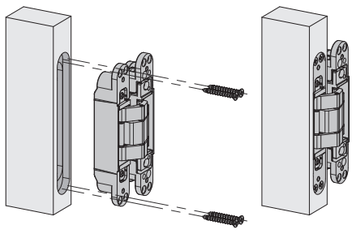
IT - Fresatura lato anta
EN - Milling on the shutter
DE - Ausfräsung Tür-Seite
FR -Fraisage côté ouvrant



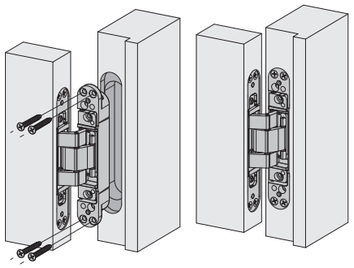
Fresatura lato telaio
Milling on the frame
Ausfräsung Rahmen-Seite
Fraisage côté dormant



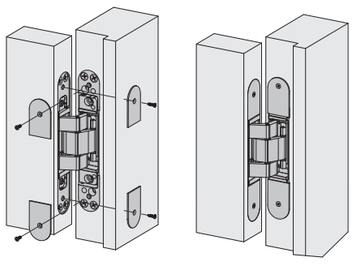
IT - MONTAGGIO | EN - FITTING
DE - MONTAGE | FR - MONTAGE



IT - Inserire la parte delle cerniere marchiata **"door"** (profondità 35,5 mm) nelle fresate dell'anta avendo cura di scegliere il corretto verso di apertura, fissare quindi le cerniere avvitando le appropriate viti.
EN - Insert the part of the hinge marked as **"door"** (depth 35,5 mm) in the milling of the shutter, paying attention to place it in the correct opening direction, then fix the hinge by screwing the suitable screws.
DE - Das Band-Teil mit der Aufschrift **"door"** (tiefe 35,5 mm) in die Türfräsung einsetzten, wobei die korrekte Öffnungsrichtung beachtet werden muss. Es folgt die Befestigung der Bänder durch das Einschrauben der geeigneten Schrauben.
FR - Placer la partie des fiches marquée **"door"** (profondeur 35,5 mm) dans les fraisages de l'ouvrant en prenant soin de choisir le bon sens d'ouverture ; fixer ensuite les fiches avec des vis appropriées.

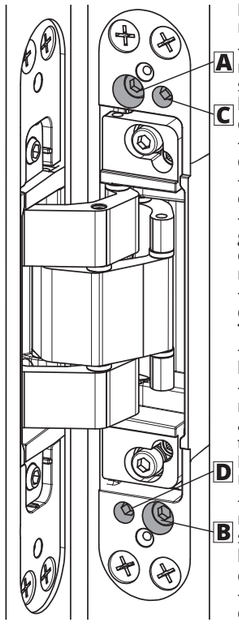


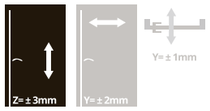
IT - Montare l'anta sullo stipite inserendo la parte telaio delle cerniere (profondità *29,5* mm) nelle apposite fresate, fissare quindi le cerniere avvitando le viti appropriate.
EN - Set the shutter on the frame by inserting the frame part of the hinge (depth 29,5 mm) in the proper milling, then fix the hinge by screwing the suitable screws.
DE - Die Tür auf den Rahmen stellen, indem das Band-Rahmenteil (tiefe *29,5* mm) in die bestimmte Fräsungen eingesetzt wird. Danach folgt die Befestigung der Bänder durch das Einschrauben der geeigneten Schrauben.
FR - Monter l'ouvrant sur le dormant en introduisant le boitier des fiches destinées au cadre (profondeur 29,5 mm) dans les fraisages prévus à cet effet , fixer ensuite les fiches avec des vis appropriées.



IT - Applicare i cappucci, utilizzando le apposite viti fornite a corredo.
EN - Fix the caps, using the appropriate screws supplied into the kit.
DE - Die Abdeckkappen aufsetzen, dafür die entsprechenden, mitgelieferten Schrauben verwenden.
FR - Fixer les caches avec les vis qui ont été fournies.

IT- REGOLAZIONI | EN - ADJUSTMENTS
DE - VERSTELLUNGEN | FR- RÉGLAGES





IT - REGOLAZIONE VERSO L'ALTO
Utilizzando una chiave esagonale da 4mm:
- Assicurarsi che il meccanismo di regolazione sia in posizione corretta svitando ed avvitando fino a sentire una lieve resistenza le viti C e D di tutte le cerniere del serramento.
- Svitare di un giro le viti A e B di tutte le cerniere del serramento.
- Svitare di due giri le viti C di tutte le cerniere del serramento.
- Avvitare la vite D, alternando gradualmente l'operazione sulle varie cerniere del serramento, fino ad aver regolato l'anta nella posizione desiderata.
- Chiudere le viti A e B di tutte le cerniere del serramento **(!utilizzando una forza di 7 Nm!)**.
- Avvitare le viti C fino a sentire una leggera resistenza.
- Per preservare il meccanismo di regolazione, allentare ed avvitare fino a sentire una lieve resistenza le viti D di tutte le cerniere del serramento.

IT - REGOLAZIONE VERSO IL BASSO
Utilizzando una chiave esagonale da 4mm:
- Assicurarsi che il meccanismo di regolazione sia in posizione corretta svitando ed avvitando fino a sentire una lieve resistenza le viti C e D di tutte le cerniere del serramento.
- Svitare di un giro le viti A e B di tutte le cerniere del serramento.
- Svitare la vite D, alternando gradualmente l'operazione sulle varie cerniere del serramento, fino ad aver regolato l'anta nella posizione desiderata.
- Chiudere le viti A e B di tutte le cerniere del serramento **(!utilizzando una forza di 7 Nm!)**.
- Avvitare le viti C fino a sentire una leggera resistenza.
- Per preservare il meccanismo di regolazione, allentare ed avvitare fino a sentire una lieve resistenza le viti D di tutte le cerniere del serramento.

EN – UPWARD ADJUSTMENT
Using a 4 mm hex wrench:
- Make sure that the adjustment mechanism is in the correct position, by loosening and tightening the screws C and D of all the hinges until you feel a slight pressure.
- Loosen by one turn the screws A and B of all the hinges.
- Loosen by two turns the screws C of all the hinges.
- Tighten the screw D, alternating gradually the operation on the various hinges of the door, until you have adjusted the sash in the desired position.
- Tighten the screws A and B of all the hinges **(!using a 7 Nm strength!).**
- Tighten the screws C until you feel a slight resistance.
- To preserve the adjustment mechanism, loosen and tighten the screws D of all the hinges, until you feel a slight resistance.

EN – DOWNWARD ADJUSTMENT
Using a 4 mm hex wrench:
- Make sure that the adjustment mechanism is in the correct position, by loosening and tightening the screws C and D of all the hinges until you feel a slight pressure.
- Loosen by one turn the screws A and B of all the hinges.
- Loosen by two turns the screws C of all the hinges.
- Loosen the screw D, alternating gradually the operation on the various hinges of the door, until you have adjusted the sash in the desired position.
- Tighten the screws A and B of all the hinges **(!using a 7 Nm strength!)**.
- Tighten the screws C until you feel a slight resistance.
- To preserve the adjustment mechanism, loosen and tighten the screws D of all the hinges, until you feel a slight resistance.

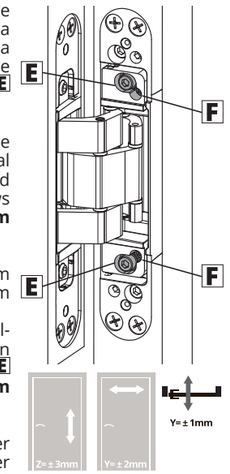
DE - HÖHENVERSTELLUNG NACH OBEN
Einen 4 mm-Sechskantschlüssel verwenden:
- Sich vergewissern, dass sich der Verstellmechanismus in der richtigen Position befindet, indem die Schrauben C und D aller Türbänder gelöst und angezogen werden, bis ein leichter Druck zu spüren ist.
- Die Schrauben A und B aller Türbänder um eine Drehung lösen.
- Die Schrauben C aller Türbänder um zwei Drehungen lösen.
- Die Schraube D schrittweise abwechselnd an den verschiedenen Türbändern anziehen, bis das Türblatt in der gewünschten Position eingestellt ist.
- Die Schrauben A und B aller Türbänder anziehen. **Die Schrauben mit einer Kraft von 7 Nm festziehen.**
- Die Schrauben C anziehen, bis ein leichter Widerstand zu spüren ist.
- Zum Schutz des Verstellmechanismus die Schrauben D aller Türbänder lösen und wieder anziehen, bis ein leichter Widerstand zu spüren ist.

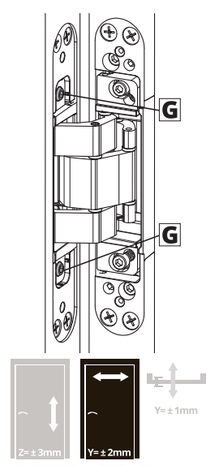
DE – HÖHENVERSTELLUNG NACH UNTEN
Einen 4 mm-Sechskantschlüssel verwenden:
- Sich vergewissern, dass sich der Verstellmechanismus in der richtigen Position befindet, indem die Schrauben C und D aller Türbänder gelöst und angezogen werden, bis ein leichter Druck zu spüren ist.
- Die Schrauben A und B aller Türbänder um eine Drehung lösen.
- Die Schrauben C aller Türbänder um zwei Drehungen lösen.
- Die Schraube D abwechselnd an den verschiedenen Türbändern lösen, bis das Türblatt in der gewünschten Position eingestellt ist.
- Die Schrauben A und B aller Türbänder anziehen. **Die Schrauben mit einer Kraft von 7 Nm festziehen.**
- Die Schrauben C anziehen, bis ein leichter Widerstand zu spüren ist.
- Zum Schutz des Verstellmechanismus die Schrauben D aller Türbänder lösen und wieder anziehen, bis ein leichter Widerstand zu spüren ist.

FR - RÉGLAGE VERS LE HAUT
En utilisant un tournevis à tête hexagonale de 4 mm
- S'assurer que le mécanisme de réglage soit dans la position correcte en vissant et dévissant les vis C et D de toutes les fiches de la menuiserie jusqu'à sentir une légère pression.
- Dévisser d'un tour les vis A et B de toutes les fiches de la menuiserie.
- Dévisser de deux tours les vis C de toutes les fiches de la menuiserie.
- Viser graduellement la vis D tour à tour sur les différentes fiches de la menuiserie.
- Bloquer les vis A et B de toutes les fiches de la menuiserie **(!en utilisant une force de 7 Nm!).**
- Pour préserver le mécanisme de réglage, dévisser et visser les vis D de toutes les fiches de la menuiserie jusqu'à sentir une légère résistance.

FR - RÉGLAGE VERS LE BAS
En utilisant un tournevis à tête hexagonale de 4 mm
- S'assurer que le mécanisme de réglage soit dans la position correcte en vissant et dévissant les vis C et D de toutes les fiches de la menuiserie jusqu'à sentir une légère pression.
- Dévisser d'un tour les vis A et B de toutes les fiches de la menuiserie.
- Dévisser de deux tours les vis C de toutes les fiches de la menuiserie.
Dévisser graduellement la vis D tour à tour sur les différentes fiches de la menuiserie, jusqu'à ce que l'ouvrant soit réglé dans la position souhaitée.
- Bloquer les vis A et B de toutes les fiches de la menuiserie **(!en utilisant une force de 7 Nm!).**
- Pour préserver le mécanisme de réglage, dévisser et visser les vis D de toutes les fiches de la menuiserie jusqu'à sentir une légère résistance.

IT - REGOLAZIONE IN PROFONDITÁ
Allentare le due viti E poste sulla parte cerniera inserita nel telaio utilizzando una chiave esagonale da 4 mm, regolare l'anta nella posizione desiderata agendo alternativamente sulle due viti F, chiudere quindi le viti E **(!utilizzando una forza di 7 Nm!)**.
EN - DEPTH ADJUSTMENT
Loosen the two screws E on the part of the hinge fixed on the frame using a 4 mm hexagonal wrench, adjust the shutter in the requested positionby acting alternately on the two screws F, then fasten the screws E **(!using a 7 Nm strength!).**
DE - TIEFEN VERSTELLUNG
Die beiden Band-Schrauben E, welche im Rahmenteil montiert sind, mit einem 4 mm Sechskantschlüssel lockern.
Durch eine einfache Aktion an den zwei Verstell-Schrauben F, die Tür in die gewünschte Position bringen. Schrauben wieder fest anziehen E . **Die Schrauben mit einer Kraft von 7 Nm festziehen.**
FR - RÉGLAGE EN PROFONDEUR
A l'aide d'une clé hexagonale de 4 mm, desserrer les deux vis de la fiche du dormant E - Régler l'ouvrant dans la position souhaitée en vissant tour à tour les deux vis F, resserrer les vis E **(!en utilisant une force de 7 Nm!).**





IT - REGOLAZIONE LATERALE.
La regolazione laterale viene eseguita sulla parte cerniera inserita nell'anta con una chiave esagonale da 4 mm agendo alternativamente sulle due viti G.
EN - SIDE ADJUSTMENT
The side adjustment is performed on the part of the hinge fixed on the shutter with a 4 mm hexagonal wrench by acting alternately on the two screws G.
DE - SEITLICHE VERSTELLUNG
Die Seitliche Verstellung wird mit einem 4 mm Sechskantschlüssel am montierten Band durchgeführt, durch eine einfache Aktion an den zwei Verstell-Schrauben, G.
FR - RÉGLAGE LATÉRAL
Il se fait sur la partie de fiche montée sur l'ouvrant, en vissant tour à tour , avec une clé hexagonale de 4 mm, les deux vis G.

OTLAV Via Angelo Padovan, 2 / P.O. Box 64 - 31025 S. Lucia di Piave (TV) – Italy
T +39 0438 4611 - F +39 0438 439252 - www.otlav.it